

Gesetz- und Verordnungsblatt

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

1948 S. 21
ausgeführt durch
1948 S. 131
ergänzt durch
1951 S. 135

2. Jahrgang

Düsseldorf, den 4. Februar 1948

Nummer 3

Date	Contents	Page	Datum	Inhalt	Seite
21/ 1/48	Notice regarding the Coat of Arms of Land North Rhine/Westphalia	21	21. 1. 48.	Bekanntmachung über das Wappen des Landes Nordrhein-Westfalen	21
15/12/47	Decree relating to the Establishment of the Office of the State Commissioner against Corruption	22	15. 12. 47	Erlaß über die Einrichtung eines Staatsskommissariats zur Bekämpfung von Korruption und Mißwirtschaft in Verwaltung und Wirtschaft (einschließlich Landwirtschaft)	22
10/ 1/48	Ordinance relating to the Extension to the Area of the Landesereichskommission Detmold of Paragraphs 2 and 3 of the Ordinance governing Gauge Control within the North Rhine Province of 30 January, 1946	23	10. 1. 48	Verordnung zur Ausdehnung der §§ 2 und 3 der Verordnung über das Eichwesen in der Nord-Rheinprovinz vom 30. 1. 1946 auf das Gebiet der Landesereichskommission Detmold	23
26/ 7/47	Ordinance concerning Electric Fishing	23	26. 7. 47	Verordnung über Ausübung des elektrischen Fischfangs	23
30/ 1/48	General Information by the Minister of Justice. Subject: Denazification	24	30. 1. 48	Mitteilungen des Justizministers. Betrifft: Entnazifizierung	24

**Notice
regarding the Coat of Arms of Land North Rhine/
Westphalia.**

Of 21 January, 1948.

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 906/12 dated 29/1/1948.

Following on a resolution passed by the Land Government on 23 December 1947 I give notice that, until finally regulated by law, the Land Coat of Arms will consist of:

Per Pale: Dexter, vert, a bend sinister wavy argent. Sinister, gules, a horse coroné of the second. On a point, arched inwards, of the second, a rose of the third, barbed and seeded, or.

**Bekanntmachung
über das Wappen des Landes Nordrhein-Westfalen.**

Vom 21. Januar 1948.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/12, vom 29. 1. 1948.

Auf Grund eines Beschlusses der Landesregierung vom 23. Dezember 1947 gebe ich bekannt, daß bis zur endgültigen Regelung durch Gesetz das Landeswappen in gespaltenem Schild vorne in grünem Feld einen links-schrägen silbernen Wellenbalken, hinten in rotem Feld ein springendes silbernes Roß und unten in einer eingebogenen silbernen Spitze eine rote Rose mit goldenen Butzen und goldenen Kelchblättern zeigt.



The implementing regulations regarding the use of the Coat of Arms in connexion with official seals will be issued by the Minister of the Interior.

Düsseldorf, 21 January, 1948.

The Ministerpräsident
Land North Rhine/Westphalia.
Arnold.

Die Ausführungsbestimmungen über den Gebrauch des Wappens in Dienstsiegeln erläßt der Innenminister.

Düsseldorf, den 21. Januar 1948.

Der Ministerpräsident
des Landes Nordrhein-Westfalen.
Arnold.

**Décret
relating to the Establishment of the Office of the
State Commissioner against Corruption.
Of 15 December, 1947.**

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 906/11 dated 28/1/1948.

In view of the bill combating corruption and mismanagement in the Land North Rhine/Westphalia, submitted to the Landtag, the Land Government enacts as follows: —

§ 1

An office of the State Commissioner for combating corruption and mismanagement in public administration and economic matters (including agriculture) shall be set up in implementation of the resolution passed by the Landtag on 2 October 1947. This office shall within the Land Government constitute a special department exercising the powers of a Supreme Land Authority.

§ 2

The State Commissioner shall be appointed and recalled by the Land Government. His permanent deputy will be the Prosecutor General at Oberlandesgericht Düsseldorf who will continue the functions hitherto conferred upon him.

§ 3

It shall be the primary duty of the State Commissioner to receive all complaints in respect of mismanagement or corruption and to ensure that the authorities charged with the investigation and the institution of criminal proceedings take all steps necessary for investigation and prosecution without delay. All authorities and administrative offices shall be under the obligation to give to the State Commissioner any information he may require and, on his request, to submit all files and records and to render any official help he may need.

§ 4

Each Land Minister shall within his sphere of competence appoint a deputy for cooperation with the State Commissioner.

§ 5

Any personnel or material requirements of the State Commissioner shall be met preferentially by the Land Government. The State Commissioner shall be authorised to furnish other offices with such requirements.

§ 6

At the request of the State Commissioner the competent superior authority shall temporarily suspend from service any officials, employees, or other public servants of the Land and the Regional Corporations (Gebietskörperschaften) as well as of other Corporations under Public Law, subordinated to the supervision of a Land Minister, having regard to the laws relating to public employment.

§ 7

Below the central level of the State Commissioner's office an organisation for collecting information shall be instituted as follows: —

- a) The Stadt and Land Kreise shall appoint committees for combating corruption and mismanagement (Complaint Committees), the composition of which will be at their discretion, having due regard, however, to the political parties. As secretaries of such committees the councils of the Stadt and Land Kreise shall appoint officials from their administration. The Complaint Committees shall, from all classes of the population, receive complaints regarding cases of corruption and mismanagement and shall, with the assistance of appropriate local authorities, clarify the matter as much as possible.
- b) For the area of jurisdiction of one or several Landgerichte sub-offices of the State Commissioner's Office shall be formed. In agreement with the competent Prosecutor General, the State Com-

**Erlaß
über die Einrichtung eines Staatskommissariats
zur Bekämpfung von Korruption und Mißwirtschaft
in Verwaltung und Wirtschaft (einschl.
Landwirtschaft).**

Vom 15. Dezember 1947.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/11 vom 28. 1. 1948.

Im Hinblick auf das dem Landtag vorgelegte Gesetz zur Bekämpfung von Korruption und Mißwirtschaft im Lande Nordrhein-Westfalen ordnet die Landesregierung folgendes an:

§ 1

In Durchführung der Landtagsentschließung vom 2. Oktober 1947 über die Bildung eines Staatskommissariats zur Bekämpfung von Korruption und Mißwirtschaft in Verwaltung und Wirtschaft (einschl. Landwirtschaft) wird ein Staatskommissariat eingerichtet. Das Staatskommissariat stellt innerhalb der Landesregierung einen besonderen Geschäftsbereich als eine oberste Landesbehörde dar.

§ 2

Der Staatskommissar wird durch die Landesregierung ernannt und abberufen. Sein ständiger Stellvertreter ist der Generalstaatsanwalt bei dem Oberlandesgericht Düsseldorf unter Fortführung seiner bisherigen Aufgaben.

§ 3

Vordringliche Aufgabe des Staatskommissars ist es, alle Beschwerden über Mißwirtschaft oder Korruption entgegenzunehmen und bei den für die Ermittlung und Strafverfolgung zuständigen Behörden für schleunige Aufklärung und Ahndung zu sorgen. Alle Behörden und Verwaltungsstellen sind angewiesen, dem Staatskommissar Auskunft zu geben, auf Erfordern Akten und Schriftstücke vorzulegen, und ihm Amtshilfe zu leisten.

§ 4

Jeder Landesminister bestellt in seinem Geschäftsbereich einen Beauftragten zur Zusammenarbeit mit dem Staatskommissar.

§ 5

Die vom Staatskommissar benötigten personellen und sachlichen Hilfsmittel werden ihm von der Landesregierung bevorzugt zur Verfügung gestellt. Er ist ermächtigt, andere Dienststellen mit solchen Hilfsmitteln zu versehen.

§ 6

Auf Verlangen des Staatskommissars hat die zuständige vorgesetzte Dienststelle Beamte, Angestellte oder sonstige Bedienstete des Landes und der Gebietskörperschaften sowohl als auch von öffentlich-rechtlichen Körperschaften, die der Dienstaufsicht eines Landesministers unterstehen, unter Zugrundelegung der bestehenden Dienstvorschriften, vorübergehend ihrer Tätigkeit zu entheben.

§ 7

Unterhalb der Zentralinstanz des Staatskommissariats wird ein Erfassungsdienst nach folgenden Gesichtspunkten eingerichtet:

- a) Die Stadt- und Landkreise berufen Ausschüsse zur Bekämpfung von Korruption und Mißwirtschaft (Beschwerdeausschüsse), deren Zusammensetzung in ihr Ermessen gestellt ist, bei denen jedoch die politischen Parteien zu berücksichtigen sind. Als Geschäftsführer dieser Ausschüsse werden von den Beschlußorganen der Stadt- und Landkreise Beamte ihres Geschäftsbereichs ernannt. Die Beschwerdeausschüsse nehmen aus allen Kreisen der Bevölkerung Beschwerden über Vorkommnisse von Korruption und Mißwirtschaft entgegen und führen sie unter Mitwirkung örtlicher Stellen, die dazu geeignet erscheinen, einer möglichst weitgehenden Aufklärung zu.
- b) Für den Bereich eines oder mehrerer Landgerichtsbezirke werden Außenstellen des Staatskommissariats gebildet. Zum Leiter dieser Außenstellen beruft der Staatskommissar im Einvernehmen mit dem zuständi-

missioner will appoint a Public Prosecutor as head of this sub-office and charge him with the duties concerned. The executive officials of the Complaint Committees shall, notwithstanding their other functions, be subordinated to the head of their sub-office. It shall be the duty of the sub-offices to examine the material received from the Complaint Committees and to submit it, together with their own comments, to the competent judicial authorities, the police, the administrative authorities or offices dealing with economic matters for further action. In addition it shall be the task of the sub-offices to handle cases referred to them by the State Commissioner's Office or otherwise brought to their notice.

§ 8

Such administrative orders as are necessary for the carrying out of this decree shall be issued by the State Commissioner in agreement with the competent Minister.

Düsseldorf, 15 December, 1947.

The Ministerpräsident
Land North Rhine/Westphalia.
Arnold.

The Minister of Justice The Minister of the Interior
Land Land
North Rhine/Westphalia. North Rhine/Westphalia.
Dr. Heinemann. Dr. Menzel.

Ordinance
relating to the Extension to the Area of the
Landeseichdirektion Detmold of Paragraphs 2
and 3 of the Ordinance governing Gauge Control
within the North Rhine Province.
of 30 January, 1946.

Of 10 January, 1948.

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 905/1/3
dated 26/1/1948.

§ 1

Paragraphs 2 and 3 of the Ordinance governing Gauge Control within the North Rhine Province of 30 January 1946 (Mitteilungs- und Verordnungsblatt des Oberpräsidenten der Nordrheinprovinz 1946, number 27 at page 158) shall apply to the area of Landeseichdirektion Detmold from the date upon which this Ordinance shall become effective.

§ 2

This Ordinance shall become effective upon the date of its promulgation in the Gesetz- und Verordnungsblatt for Land North Rhine/Westphalia.

Düsseldorf, 10 January, 1948.

The Minister of Economics
Land North Rhine-Westphalia.
For and on behalf: Dr. Ewers.

Ordinance
concerning Electric Fishing.
Of 26 July, 1947.

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 906/1 dated 29/1/1948.

Pursuant to section 106, para 1, No. 5 of the Prussian Fishery Act of the 11 May, 1916 (Gesetzesammlung p. 55), the following is ordered in agreement with the Minister of the Interior Land North Rhine-Westphalia:

§ 1

Electric fishing may only be carried out with the approval of the Regierungspräsident, and only for the following kinds of fishing:

1. for scientific purposes and research,
2. for the catching of spawners,
3. for such intensive cultivation of water areas as would otherwise not be possible to a corresponding degree.

gen Generalstaatsanwalt einen Staatsanwalt, der für diese Tätigkeit abgeordnet wird. Die geschäftsführenden Beamten der Beschwerdeausschüsse werden unbeschadet ihrer sonstigen Dienstgeschäfte dem Leiter der zuständigen Außenstelle unterstellt.

Aufgabe der Außenstelle ist es, das aus den Beschwerdeausschüssen an sie herangebrachte Material zu prüfen und mit eigener Stellungnahme versehen den zuständigen Stellen der Justiz, Polizei, Verwaltung oder Wirtschaft zur weiteren Veranlassung zuzuleiten. Darüber hinaus ist es Aufgabe der Außenstellen, Fälle zu bearbeiten, die ihnen von der Zentralinstanz zugewiesen werden oder in sonstiger Weise zu ihrer Kenntnis gelangt sind.

§ 8

Die zur Durchführung dieses Erlasses erforderlichen Verwaltungsanordnungen erlässt der Staatskommissar im Einvernehmen mit dem zuständigen Fachminister.

Düsseldorf, den 15. Dezember 1947.

Der Ministerpräsident
des Landes Nordrhein-Westfalen.
Arnold.

Der Justizminister
des Landes Nordrhein-Westfalen:
Dr. Heinemann.

Der Innenminister
des Landes Nordrhein-Westfalen:
Dr. Menzel.

Verordnung
zur Ausdehnung der §§ 2 und 3 der Verordnung
über das Eichwesen in der Nordrheinprovinz
vom 30. 1. 1946 auf das Gebiet der Landeseich-
direktion Detmold.

Vom 10. Januar 1948.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 905/1/3 vom 26. 1. 1948.

§ 1

Die §§ 2 und 3 der Verordnung über das Eichwesen in der Nordrheinprovinz vom 30. 1. 1946 (Mitteilungs- und Verordnungsblatt des Oberpräsidenten der Nordrheinprovinz 1946 Nr. 27 Seite 158) gelten mit Wirkung vom Tage des Inkrafttretens vorliegender Verordnung sinngemäß auch für das Gebiet der Landeseichdirektion Detmold.

§ 2

Diese Verordnung tritt mit ihrer Verkündigung im Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen in Kraft.

Düsseldorf, den 10. Januar 1948.

Der Wirtschaftsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.
In Vertretung: Dr. Ewers.

Verordnung
über Ausübung des elektrischen Fischfangs.
Vom 26. Juli 1947.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/1 vom 20. 1. 1948.

Auf Grund des § 106 Abs. 1 Nr. 5 des Preußischen Fischereigesetzes vom 11. Mai 1916 (Gesetzesammlung S. 55) wird im Einvernehmen mit dem Herrn Innenminister des Landes Nordrhein-Westfalen verordnet:

§ 1

Der elektrische Fischfang darf nur mit Genehmigung des Regierungspräsidenten und nur für folgende Arten des Fischfangs ausgeübt werden:

1. zu wissenschaftlichen Zwecken und Untersuchungen,
2. zum Fang von Laichfischen,
3. zur intensiven Gewässerbewirtschaftung, die auf andere Art nicht in entsprechender Weise möglich ist.

§ 2

Approval may be granted subject to conditions or burdens.

§ 3

Within the Land North Rhine-Westphalia, electric fishing may only be carried out with implements constructed in the Lehr- und Versuchsanstalt für Forellenzucht (Training and Experimental Institute for Trout-Breeding) at Albaum/Westphalia.

§ 4

Electric fishing may only be carried out by persons specially trained in, and licensed by the Regierungspräsident for this method of fishing.

§ 5

Any person, either intentionally or negligently, offending against the provisions of this Ordinance shall be punished under sections 127, No. 3, and 128, of the Prussian Fishery Act.

§ 6

This Ordinance shall become effective as from two weeks after its promulgation.

The Minister of Food, Agriculture, and Forests
Land North Rhine/Westphalia.

Lübeck.

**General Information
by the Minister of Justice Land North Rhine/
Westphalia.
Of 30 January, 1948.**

Subject: Denazification.

Under the agreement reached by the Military Governments of the British and American Zones of Occupation the denazification decisions of the two zones are mutually recognized. A renewed revision of the decisions made in the American zone is, therefore, not permitted.

This does, however, not apply to persons who came under the so-called Christmas amnesty of 1947 in the American zone.

All the denazification panels of Land North Rhine/Westphalia have been informed of this regulation by the Special Commissioner for denazification of Land North Rhine/Westphalia.

The Minister of Justice
Land North Rhine/Westphalia.
Dr. Heinemann.

§ 2

Die Genehmigung kann unter Bedingungen oder Auflagen erteilt werden.

§ 3

Der elektrische Fischfang innerhalb des Landes Nordrhein-Westfalen darf nur mit den in der Lehr- und Versuchsanstalt für Forellenzucht in Albaum (Westfalen) konstruierten Geräten ausgeübt werden.

§ 4

Der elektrische Fischfang darf nur durch eigens hierfür ausgebildete Kräfte, die für diese Art des Fischfangs vom Regierungspräsidenten zugelassen sein müssen, ausgeübt werden.

§ 5

Wer den Bestimmungen dieser Verordnung vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt, wird nach § 127 Nr. 3 und § 128 des Preußischen Fischereigesetzes bestraft.

§ 6

Diese Verordnung tritt 2 Wochen nach ihrer Verkündung in Kraft.

Der Minister für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten des
Landes Nordrhein-Westfalen.

Lübeck.

**Mitteilungen des Justizministers
des Landes Nordrhein-Westfalen:
Vom 30. Januar 1948.**

Betrifft: Entnazifizierung.

Nach einer Vereinbarung zwischen den Militärregierungen der britischen und amerikanischen Zone finden die Entnazifizierungsentscheidungen der beiden Zonen gegenseitige Anerkennung. Darauf ist die nochmalige Überprüfung der in der amerikanischen Zone ergangenen Entscheidungen nicht gestattet.

Dies gilt jedoch nicht für diejenigen Personen, welche in der amerikanischen Zone unter die sogenannte Weihnachtsamnestie 1947 gefallen sind.

Sämtlichen Entnazifizierungsausschüssen des Landes Nordrhein-Westfalen ist diese Regelung durch den Sonderbeauftragten für die Entnazifizierung im Lande Nordrhein-Westfalen bekanntgegeben worden.

Der Justizminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.
Dr. Heinemann.